

## **DODATOK č. 1**

### **k Zmluve o poskytnutí prostriedkov č. APVV-15-0307 v znení jej platných dodatkov**

Názov: **Agentúra na podporu výskumu a vývoja**  
Sídlo: Mýtna 23, 811 07 Bratislava  
IČO: 30 797 764  
DIČ: 2022132563  
Štatutárny zástupca: Ing. Martina Hasayová, PhD., riaditeľka agentúry

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

Názov: **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**  
Sídlo: Šrobárova 2, 04180 Košice  
IČO: 00397768  
Štatutárny zástupca: prof., RNDr. Sovák Pavol, CSc., rektor  
Zastúpený: prof. PhDr. Oľga Orosová, CSc. dekanke FF UPJŠ  
Osoba zodpovedná za riešenie projektu: prof. Rudolph Sock, PhD., profesor

(ďalej len „prijemca“ alebo „zmluvná strana“)

za nasledovných zmluvných podmienok:

#### **I. Úvodné ustanovenie**

1. Dňa 06.07.2016 bola medzi poskytovateľom a príjemcom uzatvorená Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-15-0307 pre projekt s názvom „Anticipačné fonetické stratégie pre simultánne a konzekutívne tlmočenie“, ďalej len „Zmluva“.

#### **II. Predmet dodatku**

1. Predmetom tohto dodatku je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí prvej časti finančných prostriedkov príjemcovi v zmysle článku II. odsek 10 a 11 Zmluvy v znení jej platných dodatkov špecifikovanej v článku I. tohto dodatku uzatvoreného medzi poskytovateľom a príjemcom.
2. Pod prvou časťou finančných prostriedkov sa rozumie poskytnutie finančných prostriedkov príjemcovi prostredníctvom tohto dodatku po predložení priebežnej ročnej správy poskytovateľovi v zmysle článku II. odsek 11 Zmluvy.

### III. Realizácia prvej časti finančných prostriedkov

1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s článkom II. odsek 11 Zmluvy na poskytnutí prvej časti finančných prostriedkov na rozpočtový rok 2017 nasledovne:  
prvá časť finančných prostriedkov na bežné výdavky v celkovej výške 19324,00 Eur (slovom „devätnásťtisícristodvadsaťštyri eur“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne finančné prostriedky na účet príjemcu uvedený v Zmluve.

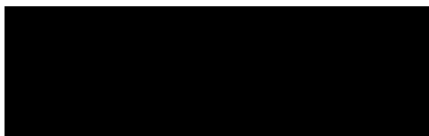
### IV. Záverečné ustanovenia

1. V ostatných ustanoveniach sa Zmluva v platnom znení nemení a zostáva v platnosti ako celok.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu jeho písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
3. Tento dodatok nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle článku VII odseku 4 Zmluvy.
4. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.

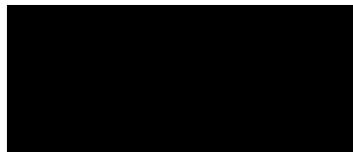
Zmluvné strany si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu s ním ho slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa 24-02-2017

V Košiciach dňa 14. FEB. 2017



**Ing. Martina Hasayová, PhD.**  
riaditeľka  
Agentúry na podporu výskumu a vývoja



**prof., RNDr. Sovák Pavol, CSc.**  
rektor  
Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

